RETTENS DOM (Sjette Afdeling)

13. september 2010 *

I sag T-452/04,

Éditions Odile Jacob SAS, Paris (Frankrig), ved avocats W. van Weert, O. Fréget, M. Struys, M. Potel og L. Eskenazi,

sagsøger,

mod

Europa-Kommissionen først ved A. Whelan, O. Beynet, A. Bouquet og F. Arbault, derefter ved A. Bouquet og O. Beynet, som befuldmægtigede,

sagsøgt,

* Processprog: fransk.

støttet af:

Wendel Investissement SA, Paris, først ved avocats C. Couadou og M. Trabucchi, derefter ved avocats M. Trabucchi og F. Gordon,

og af

Lagardère SCA, Paris, først ved avocats A. Winckler, I. Girgenson og S. Sorinas Jimeno, derefter ved avocats A. Winckler, F. de Bure og J.-B. Pinçon,

intervenienter,

angående en påstand om annullation af Kommissionens beslutning (2004) D/203365 af 30. juli 2004 om godkendelse af Wendel Investissement som køber af de afståede aktiver i henhold til Kommissionens beslutning 2004/422/EF af 7. januar 2004, der erklærer en fusion forenelig med fællesmarkedet og EØS-aftalen (sag COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP (EUT 2004 L 125, s. 54),

har

RETTEN (Sjette Afdeling)

sammensat af afdelingsformanden, A.W.H. Meij, og dommerne V. Vadapalas og L. Truchot (refererende dommer),

justitssekretær: fuldmægtig T. Weiler,

på grundlag af den skriftlige forhandling og efter retsmødet den 28. januar 2010,

afsagt følgende

Dom

Sagens baggrund

1 Den 25. september 2002 besluttede Vivendi Universal (herefter »VU«) at afstå de forlagsinteresser, der ejedes i Europa af dets datterselskab Vivendi Universal Publishing (herefter »VUP«).

2 Lagardère SCA meldte sig som kandidat til at overtage disse aktiver, bestående af VUP's bestemmende kapitalandele og aktiver (herefter »målaktiverne«).

3 Det viste sig imidlertid, at den tidsplan for afståelsen, der var opstillet af VU, som ønskede en hurtig handel med og en hurtig afregning af målaktiverne, ikke var forenelig med den tid, der krævedes til at gennemføre de nødvendige formaliteter om forudgående godkendelse fra de kompetente konkurrencemyndigheder af den påtænkte erhvervelse.

4 Lagardère anmodede derfor Natexis Banques Populaires SA (herefter »NBP«) om at indtræde i sit sted via et af NBP's datterselskaber, hvis opgave ville være at købe målaktiverne hos VUP med henblik på at besidde disse midlertidigt for efterfølgende, når Lagardére havde modtaget godkendelsen af den påtænkte erhvervelse af målaktiverne, at videresælge dem til sidstnævnte.

5 Ved skrivelse af 8. oktober 2002 godkendte NBP Lagardères anmodning.

6 Lagardère og NBP meddelte hovedvilkårene for NBP's overtagelse af målaktiverne til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, som godkendte disse.

7 Lagardère forelagde herefter VU sit tilbud om overtagelse af målaktiverne, som tog højde for indsættelsen af NBP eller en anden enhed i denne koncern i stedet for Lagardère.

8 Den 29. oktober 2002 godkendte VU afståelsen af målaktiverne til Lagardère.

9 Den 3. december 2002 underskrev Investima 10 SAS, et helejet datterselskab af Ecrinvest 4 SA, som igen er et helejet datterselskab af Segex Sarl, som NBP har hele kontrollen med, et tilsagn om køb af målaktiverne til fordel for VUP.

10 Samme dag indgik Segex og Excrinvest 4 en overdragelsesaftale med Lagardère (herefter »overdragelsesaftalen«), der gav Lagardère ret til (via Ecrinvest 4), efter at der var opnået godkendelse fra Kommissionen af den planlagte fusion, at opkøbe hele aktiekapitalen i Investima 10, som var indehaver af målaktiverne, med forbehold for VUP's tiltrædelse af tilsagnet om forannævnte køb. Lagardère havde forud betalt købsprisen for disse aktier til Segex, som var eneaktionær i Ecrinvest 4.

11 Den 20. december 2002 tiltrådte VUP Investima 10's tilsagn om køb, og denne indgik samme dag en købskontrakt med VUP om målaktiverne.

12 Samme dag offentliggjorde NBP følgende pressemeddelelse:

»NBP erhverver samtlige aktiver, der er afstået, med henblik på videresalg [til Lagardère], så snart godkendelse fra konkurrencemyndighederne er modtaget.

Fra dags dato ejes aktiverne i VUP af selskabet Investima 10, som indirekte er et helejet datterselskab af NBP.

Dette aktieselskab med en direktion og en bestyrelse bliver moderselskab for de selskaber, der udgør den afståede aktivitetssektor.

[…]«

13 I artikel 4, stk. 1, i overdragelsesaftalen bestemmes:

[Segex] indestår for, at Ecrinvest 4 forpligter sig til, og Ecrinvest 4 selv forpligter sig til at:

[…]

[Investima 10] udpeger til medlemmer [af sin] direktion […] en eller flere uafhængige tredjemænd, herfra undtaget personer tilknyttet [Segex-] eller [Lagardère-] koncernen.

[…]

[Investima 10's] vedtægter tildeler et enkelt direktionsmedlem den ekslusive varetagelse af de opgaver, som direktionen kan pålægges i medfør af nærværende aftale i forhold til Kommissionen […] eller af enhver anden kompetent konkurrencemyndighed, og den, som bliver udpeget i denne egenskab, skal være uafhængig tredjemand […]«

14 Den 20. december 2002 blev Investima 10's direktion konstitueret med udnævnelse af B., formand for revisionsfirmaet S., til direktionsmedlem som »uafhængig tredjemand«, jf. artikel 4, stk. 1, nr. ii), litra e), i overdragelsesaftalen.

15 Artikel 2, stk. 2, i overdragelsesaftalen, underskrevet den 19. december 2002 af Ecrinvest 4 og revisionsfirmaet S., specificerer i bestemmelsens første afsnit, at inden for rammerne af sit selskabsmandat skal B. handle i Investima 10's og målaktivernes interesse og især med øje for at bevare deres levedygtighed, deres økonomiske værdi og deres konkurrencedygtighed.

16 Med henblik herpå præciseres det i anden linje i artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i denne aftale, at B. skal respektere og sikre sig, at Investima 10's direktion overholder:

> [betingelserne] i overdragelsesaftalens artikel 4 […] hvad angår […] principperne om forsigtig forvaltning af aktiverne, som påhviler direktionen og de for kapitalaktiverne ansvarlige selskabsorganer med det mål at sikre aktivitetsområdets kontinuitet og værdi
>
> […]«

17 Den 14. april 2003 indgav Lagardère i henhold til artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 af 21. december 1989 om kontrol med virksomhedssammenslutninger (berigtiget i EFT 1990 L 257, s. 13), som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1310/97 af 30. juni 1997 (EFT L 180, s. 1), en anmeldelse til Kommissionen af sin påtænkte erhvervelse af målaktiverne i VUP.

18 Ved beslutning af 5. juni 2003 indledte Kommissionen en tilbundsgående undersøgelse af denne transaktion i henhold til artikel 6, stk. 1, litra c), i forordning nr. 4064/89, idet den konstaterede, at den anmeldte fusion rejste alvorlig tvivl med hensyn til dens forenelighed med det indre marked.

19 Det fremgår af parternes skriftlige indlæg, at Investima 10 blev til Editis SA den 14. oktober 2003.

20 Den 27. oktober 2003 fremsendte Kommissionen en klagepunktsmeddelelse til Lagardère med fremstilling af de konkurrenceproblemer, som var forårsaget af den anmeldte fusion, og på hvilken Lagardère svarede den 17. november 2003.

21 Som følge heraf forelagde Lagardère den 2. december 2003 Kommissionen en række afhjælpende foranstaltninger i form af tilsagn om genafståelse af målaktiver.

22 Kommissionens beslutning af 7. januar 2004 (sag COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP) (EUT 2004 L 125, s. 54) (herefter »beslutningen af 7. januar 2004«), som blev vedtaget i medfør af artikel 8, stk. 2, i forordning nr. 4064/89, anfører:

»*Artikel 1*

Den anmeldte transaktion som senere ændret med tilsagnspakken af 21. december 2003, efter hvilken Lagardère får enekontrol med VUP[s målaktiver], herefter kaldet Editis, erklæres forenelig med fællesmarkedet og EØS-aftalen.

Artikel 2

Artikel 1 gælder på betingelse af Lagardères fulde iagttagelse af tilsagnene som anført i bilag II.

Artikel 3

Denne beslutning indebærer en pligt for Lagardère til fuldt ud at iagttage de andre tilsagn som beskrevet i bilag II.«

23 I henhold til stk. 1 i Lagardères tilsagn, der er gengivet i bilag II, er Lagardère forpligtet til at genafstå samtlige Editis'aktiver (herefter»de genafståede aktiver«) med undtagelse af de aktiver, der er udtømmende anført i stk. 1 (herefter»de bevarede aktiver«).

24 De genafståede aktiver repræsenterer ca. 60 til 70 % af VUP's omsætning på verdensplan og 70 til 80 % af VUP's omsætning på de forlagsmarkeder for fransksprogede udgivelser, der er berørt af den godkendte fusion (herefter »fusionen«).

25 Stk. 2 i Lagardères tilsagn præciserer, at definitionen på de bevarede aktiver findes i bilag 1 til nævnte tilsagn.

26 I henhold til stk. 3 i tilsagnet forpligter Lagardère sig til at indgå uigenkaldelige aftaler om genafståelse inden for en frist, der er holdt fortrolig, og som løber fra datoen for modtagelsen af den betingede godkendelse, og til at gennemføre den effektive genafståelse inden for en frist, der er holdt fortrolig, og som løber fra tidspunktet for indgåelsen af aftalen.

27 Lagardère rådede over den mulighed at vælge overtageren af de genafståede aktiver ud fra udvalgskriterier som beskrevet i stk. 10 om dets tilsagn med følgende ord:

»For at bevare en effektiv konkurrence på de berørte markeder er den anmeldende part forpligtet til at skride til salg af de afståede aktiver til en eller flere købere, som er uafhængige af den anmeldende part, og som opfylder følgende betingelser:

a) Lagardère må ikke have betydelige direkte eller indirekte interesser hos køberen eller køberne.

b) Køberen eller køberne skal være levedygtige aktører, som er i stand til og har det økonomiske incitament til at opretholde eller oparbejde en effektiv konkurrence, uden at denne formulering på forhånd udelukker nogen kategori af industrielle eller finansielle købere.

c) Derudover må købet af et eller flere af de afståede aktiver, som foretages af en potentiel køber, ikke være egnet til at skabe nye konkurrenceproblemer eller indebære en risiko for at forsinke gennemførelsen af disse tilsagn. Den anmeldende part må være i stand til at bevise over for Kommissionen, at køberen opfylder betingelserne i tilsagnene, og at det eller de afståede aktiver er solgt i overensstemmelse med disse tilsagn.

d) Køberen eller køberne skal have opnået eller skal have rimelig udsigt til at kunne opnå alle de nødvendige tilladelser til købet og til udnyttelsen af de afståede aktiver.«

28 Stk. 14 i Lagardères tilsagn præciserer, at valget af køberen eller køberne skal godkendes af Kommissionen, og at anmodningen om godkendelse af de interesserede parter skal indeholde de nødvendige oplysninger for at give Kommissionen mulighed for at undersøge foreneligheden af deres kandidatur med betingelserne i stk. 10 som anført ovenfor i præmis 27.

29 Lagardère skulle udpege en befuldmægtiget, der overholder følgende betingelser som fastsat i stk. 15 i selskabets tilsagn:

»Den anmeldende part udpeger en befuldmægtiget for at udøve hvervene som anført herefter. Den befuldmægtigede skal være uafhængig af Lagardère og af Editis og besidde de nødvendige kvalifikationer for at udøve sit mandat, f.eks. som rådgivende bank, konsulent eller revisor, og må ikke være udsat for en interessekonflikt. Den befuldmægtigede skal aflønnes af Lagardère efter en ordning, som hverken anfægter den rette gennemførelse af hans mandat eller hans uafhængighed.«

30 Stk. 9 i Lagardères tilsagn foreskriver udpegelse af en forvalter af de særskilte aktiver (Hold Separate Manager):

»Den anmeldende part udpeger en [forvalter af de særskilte aktiver], der er ansvarlig for forvaltningen af de afståede aktiver under den befuldmægtigedes kontrol. [Forvalteren af de særskilte aktiver] skal administrere de afståede aktiver på uafhængig vis og som led i den normale virksomheds drift med henblik på at bevare deres økonomiske værdi, omsættelighed, konkurrencedygtighed og uafhængighed i forhold til de bevarede aktiver og Lagardères andre aktiviteter. I det tilfælde, hvor en direktør i et datterselskab til Editis, som er genstand for salgsaftalen, fratræder, har [forvalteren af de særskilte aktiver] bemyndigelse til at udpege en efterfølger til denne under den befuldmægtigedes kontrol.«

31 Den befuldmægtigedes hverv er defineret på følgende måde i Lagardères tilsagn:

»20. Den befuldmægtigedes hverv udøves med det formål at sikre opfyldelsen af disse tilsagn. Kommissionen kan tilsende den befuldmægtigede, af egen drift eller på opfordring fra den befuldmægtigede eller den anmeldende part, enhver instruks, der har til formål at sikre opfyldelsen af de foreliggende tilsagn.

21. Den befuldmægtigedes hverv består i:

a) at sikre sig, at de afståede aktiver placeres og forvaltes af en særskilt enhed samt adskilt og uafhængigt af de bevarede aktiver og Lagardères andre aktiviteter, indtil tidspunktet for det faktiske salg af de afståede aktiver

b) at sikre sig, at [forvalteren af de særskilte aktiver] bevarer de afståede aktivers værdi og omsættelighed samt forvalter og udnytter de afståede aktiver som led i den normale virksomheds drift, i henhold til hidtidig praksis, indtil tidspunktet for det faktiske salg af de afståede aktiver

c) at sikre sig, at effektive foranstaltninger bliver taget, for at ingen fortrolig information ud fra konkurrencesynspunktet med hensyn til de afståede aktiver bliver videregivet til den anmeldende part med undtagelse af de oplysninger, der er nødvendige for salget af de afståede aktiver på de bedst mulige betingelser i overensstemmelse med disse tilsagn

d) at sikre sig, at omstruktureringsforanstaltningerne gennemføres i overensstemmelse med disse tilsagn, at være informeret om de løbende diskussioner imellem Lagardère og Editis om udskillelsen og, om nødvendigt, at være til stede ved disse diskussioner

[…]

f) generelt at sikre bevarelsen af den fulde økonomiske og konkurrencemæssige værdi af de afståede aktiver og at tage enhver nødvendig foranstaltning med henblik herpå

g) generelt at sikre en opfyldelse fra den anmeldende parts side af disse forpligtelser på tilfredsstillende måde«.

32 Derudover præciserer stk. 24 i tilsagnene følgende:

»I tilfælde af uenighed imellem Lagardère og Editis om de nødvendige omstruktureringsforanstaltninger til opfyldelse af disse tilsagn kan den ene eller den anden af parterne informere den befuldmægtigede herom med anbefalet skrivelse, hvoraf kopi vil blive sendt til den anden part. Den befuldmægtigede vil herefter snarest muligt komme med en anbefaling om omfanget af de nødvendige omstruktureringsforanstaltninger efter at have hørt parterne under overholdelse af kontradiktionsprincippet. Den befuldmægtigede sender en rapport til Kommissionen om sin anbefaling. Hvis uenigheden imellem Lagardère og Editis fortsætter, kan den ene eller den anden af parterne bede Kommissionen om at fastslå omfanget af de nødvendige omstruktureringsforanstaltninger, efter at den har hørt parterne under overholdelse af kontradiktionsprincippet.«

33 Endelig foreskriver Lagardéres tilsagn som indeholdt i afsnittet »Ændringer i Editis' selskabsform« følgende:

»30. Efter godkendelse fra Kommissionens side af de nye vedtægter omdanner den anmeldende part Editis til et aktieselskab i forenklet form. Efter denne omdannelse vil Editis' selskabsorganer omfatte […] en administrerende direktør, som påtager sig funktionerne som [forvalter af de særskilte aktiver] og et aktionærrepræsentantskab bestående af tre medlemmer […], der repræsenterer den befuldmægtigede som omhandlet i stk. 15 ovenfor, og af to […] repræsentanter for Lagardère.

31. Aktieselskabet i forenklet form vil blive dannet i henhold til følgende principper:

a) Editis' direktion varetages af dets administrerende direktør under kontrol af den befuldmægtigede inden for rammerne af dennes opgaver som defineret ovenfor.

b) Aktionærrepræsentantskabet udøver kontrol med forvaltningen af de bevarede aktiver og har i den anledning ret til samtlige oplysninger vedrørende disse aktiver.

c) For så vidt angår de afståede aktiver har aktionærrepræsentantskabet under den befuldmægtigedes kontrol ret til oplysninger om alle de beslutninger eller forhold, som kan have indflydelse på Lagardéres formueinteresser i de afståede aktiver, og især følgende oplysninger: løbende resultater, investeringsbeslutninger, salg eller køb af aktiver, når virkningen heraf overstiger 200 000 EUR, beslutninger, der påvirker selskabets gældsbyrde og garantier af enhver art, såvel som alle beslutninger af strategisk karakter, eller som ligger uden for de løbende forretninger. Dog skal den befuldmægtigede sikre sig, at fortrolige oplysninger af kommerciel eller operationel art vedrørende de afståede aktiver, inklusive, hvis tilfældet foreligger, oplysninger, som er nævnt i forudgående sætning, ikke bliver videregivet til Lagardère.

32. I perioden, der strækker sig fra vedtagelsen af Kommissionens beslutning om godkendelse af den anmeldte transaktion og omdannelsen af Editis til et aktieselskab i forenklet form, fortsætter Editis med at blive ledet af de selskabsorganer, der for tiden er på plads, i samarbejde med den befuldmægtigede. I denne periode har Lagardère i sin egenskab af aktionær i Editis ret til samtlige informationer vedrørende de bevarede aktiver. Når det drejer sig om de afståede aktiver, sikrer den befuldmægtigede sig, at Lagardère meddeles de oplysninger, som er angivet i stk. 31, litra c), ovenfor.«

34 Den 5. februar 2004 godkendte Kommissionen:

— A.K. som forvalter af de særskilte aktiver og forslaget, som definerer hans opgavebeskrivelse som fremsendt den 30. januar 2004

— revisionsfirmaet S. som befuldmægtiget, repræsenteret ved dets formand, B., og forslaget, der definerer dette mandat, som blev fremlagt den 30. januar 2004.

35 Den 9. februar 2004 udnævnte Lagardère revisionsfirmaet S. som befuldmægtiget.

36 Den 25. marts 2004 blev Editis i overensstemmelse med stk. 30 i Lagardères tilsagn omdannet til et aktieselskab i forenklet form, hvis selskabsorganer fremover omfattede aktionærrepræsentantskabet, bestående af tre repræsentanter for den befuldmægtigede og to repræsentanter fra Lagardère, ud over den administrerende direktør, som udøver funktionerne som forvalter af de særskilte aktiver.

37 Lagardère tog kontakt med flere virksomheder, herunder sagsøgeren, som kunne tænkes at ville købe de genafståede aktiver.

38 Sagsøgeren udviste interesse for denne transaktion. Ved telefax af 28. april 2004 sendte denne sit købstilbud til Lagardère.

39 I en meddelelse af 19. maj 2004 meddelte Lagardère, at selskabet var i besiddelse af tilbud om køb fra fem potentielle købere, herunder et tilbud fra sagsøgeren, og at det indtil den 25. maj 2004 kl. 24 alene ville forhandle med en af disse, Wendel Investissement SA (herefter »Wendel«).

40 Den 28. maj 2004 nåede Lagardère og Wendel til enighed om et aftaleudkast om køb af de genafståede aktiver.

41 Med skrivelse af 4. juni 2004 anmodede Lagardère Kommissionen om at godkende Wendel som køber af disse aktiver.

42 Den 5. juli 2004 forelagde revisionsfirmaet S. Kommissionen sin sammenfattende rapport, hvis konklusion er, at Wendels kandidatur er foreneligt med de godkendelseskriterier, som er omtalt i stk. 10 i Lagardères tilsagn.

43 Ved beslutning (2004) D/203365 af 30. juli 2004 godkendte Kommissionen Wendel som køber af de genafståede aktiver efter at have konstateret, at dette selskab opfyldte godkendelseskriterierne som fastsat i stk. 10 i Lagardères tilsagn.

44 Denne beslutning blev vedtaget i henhold til stk. 14 i Lagardères tilsagn og på grundlag af ovennævnte anmodning om godkendelse, udkastet til fusionsaftale som var bilagt hertil, rapporten fra revisionsfirmaet S., de skriftlige svar fra Lagardère og Wendel på Kommissionen begæring om oplysninger, udleverede oplysninger fra Wendel under et møde med Kommissionens tjenestegrene, såvel som af udveksling af synspunkter om Wendels kandidatur med de fagforeninger, der repræsenterer Editis' ansatte, og med interesserede tredjeparter.

45 Ved stævning indleveret til Rettens Justitskontor den 8. juli 2004 nedlagde sagsøgeren påstand om annullation af beslutningen af 7. januar 2004 (sag T-279/04).

46 Med telefax af 27. august 2004 oplyste Kommissionen sagsøgeren på dennes anmodning om beslutningen om at godkende Wendel som køber af de genafståede aktiver.

47 Overdragelsen til Wendel af ejendomsretten over disse aktiver, kaldet »Nouvel Editis«, fandt sted den 30. september 2004.

Retsforhandlinger

48 Ved stævning indleveret den 8. november 2004 har sagsøgeren anlagt det foreliggende annullationssøgsmål med påstand om annullation af godkendelsesbeslutningen af 30. juli 2004 (herefter »beslutningen af 30. juli 2004«).

49 Ved dom af dags dato har Retten (Sjette Afdeling) frifundet Kommissionen i det annullationssøgsmål, som sagsøgeren havde indledt i sag T-279/04 til prøvelse af beslutningen af 7. januar 2004.

50 Ved processkrifter indleveret den 25. januar og den 24. marts 2005 har Wendel og Lagardère fremsat begæring om at måtte indtræde i sagen til støtte for Kommissionens påstande i henhold til artikel 115 i Rettens procesreglement.

51 Under henvisning til procesreglementets artikel 116, stk. 2, har sagsøgeren ved processkrifter indleveret den 3. marts og den 18. april 2005 på den ene side anmodet om, at visse bilag til stævningen og visse passager i denne såvel som i svarskriftet skal

udelukkes fra tilstillelsen af procesdokumenterne til Wendel og til Lagardère, og på den anden side fremlagt en ikke-fortrolig version af de omhandlede dokumenter med henblik på denne tilstillelse.

52 Ved kendelser afsagt af formanden for Fjerde Afdeling den 11. maj og den 25. oktober 2005 har Lagardère og Wendel fået adgang til at indtræde i sagen til støtte for Kommissionens påstande, og der er blevet givet instruks til Rettens Justitskontor om at tilstille dem den ikke-fortrolige version af procesdokumenterne.

53 Ved processkrift indleveret til Rettens Justitskontor den 10. juni 2005 har Lagardère gjort indsigelse mod sagsøgerens anmodning om fortrolig behandling.

54 Lagardère og Wendel har indgivet deres interventionsindlæg henholdsvis den 16. september 2005 og den 27. april 2006.

55 Sagsøgeren fremsatte sine bemærkninger som svar herpå ved indlæg indleveret den 8. november 2005 og den 4. juli 2006.

56 Ved kendelse af 19. juni 2007 har formanden for Fjerde Afdeling forkastet sagsøgerens begæring om fortrolig behandling i forhold til Lagardère og givet Rettens justitssekretær instruks om at tilstille Lagardère den originale udgave af de pågældende dokumenter.

57 Som følge af en ændring af sammensætningen af Rettens afdelinger blev den refererende dommer tilknyttet Sjette Afdeling, som derfor blev tildelt den foreliggende sag den 24. oktober 2008.

58 På grundlag af den refererende dommers rapport har Retten (Sjette Afdeling) besluttet at indlede den mundtlige forhandling og har anmodet parterne om at besvare visse spørgsmål skriftligt. Parterne efterkom denne anmodning inden for den fastsatte frist.

59 Parterne afgav mundtlige indlæg og besvarede de af Retten stillede spørgsmål i retsmødet den 28. januar 2010.

60 Ved dom af 9. juni 2010, Éditions Odile Jacob mod Kommissionen (sag T-237/05, Sml. II, s. 2245), har Retten annulleret Kommissionens beslutning af 7. april 2005, som giver afslag på sagsøgerens anmodning i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145, s. 43) om aktindsigt i visse dokumenter med henblik på at anvende disse til støtte for den foreliggende sag.

61 Ved skrivelse indleveret den 21. juni 2010 har sagsøgeren anmodet om udsættelse af rådslagningen i den foreliggende sag i en rimelig periode fra tidspunktet for Kommissionens fremlæggelse af de pågældende dokumenter.

Parternes påstande

62 Sagsøgeren har nedlagt følgende påstande:

— Den anfægtede beslutning af 30. juli 2004 annulleres.

— Kommissionen og Lagardère tilpligtes at betale sagens omkostninger.

63 Kommissionen, støttet af Lagardère og Wendel, har nedlagt følgende påstande:

— Frifindelse.

— Sagsøgeren tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Retlige bemærkninger

64 Appellanten har til støtte for sin påstand gjort fire anbringender gældende henholdsvis om, for det første, at Kommissionen har tilsidesat sin kontrolforpligtelse ved udvælgelse af kandidater til overtagelse af de genafståede aktiver, for det andet har godkendt Wendel på grundlag af en rapport udarbejdet af en befuldmægtiget, som ikke er uafhængig af Editis, af Lagardère og af Wendel, for det tredje har tilsidesat sin begrundelsespligt, og for det fjerde har foretaget et åbenbart urigtigt skøn ved vurderingen af Wendels kandidaturs forenelighed med betingelserne for godkendelse af overtageren af de genafståede aktiver som fastsat i stk. 10, litra b), i Lagardères tilsagn.

65 Det andet anbringende skal først undersøges, med hvilket sagsøgeren gør gældende, at beslutningen af 30. juli 2004 er blevet truffet på grundlag af en rapport udarbejdet af en befuldmægtiget, der ikke er uafhængig af Editis.

Parternes argumenter

66 Sagsøgeren har gjort gældende, at da Lagardère den 9. februar 2004 i henhold til stk. 15 i sine tilsagn udpegede revisionsfirmaet S., repræsenteret ved sin formand, B., til befuldmægtiget, havde B. lige siden den 20. december 2002 været direktionsmedlem i Investima 10, som blev til Editis den 14. oktober 2003 som anført ovenfor i præmis 19.

67 Ifølge sagsøgeren var B., i sin egenskab af direktør i Editis og dermed i forhold til tredjemand udstyret med samtlige de beføjelser, der er tildelt direktionsmedlemmer, derfor ikke uafhængig af Editis, i strid med bestemmelserne i nævnte stk. 15.

68 Udøvelsen af funktionen som uafhængig befuldmægtiget, som er pålagt på vegne af Kommissionen at kontrollere genafståelsen af de afhændede aktiver, forudsætter således, at den pågældende i forhold til den enhed, hvis frasalg af aktiver han skal overvåge, er fri for enhver forbindelse og så meget desto mere forbindelser af finansiel karakter. B.'s funktioner som medlem af direktionen var imidlertid aflønnet.

69 Derudover er B. forblevet medlem af Editis' direktion indtil den 25. marts 2004 og har således fra den 9. februar 2004 og indtil den nævnte dato samtidigt udøvet to funktioner, bestående i dels at kontrollere salget af Editis til Lagardère, dels herefter at kontrollere videresalget af de genafståede aktiver til tredjemand.

70 Selv efter ophøret af hans funktioner som direktionsmedlem i Editis var B. nødvendigvis knyttet til Editis, for så vidt som hans privatretlige og strafferetlige ansvar i

forhold til aktionærer og tredjemænd stadigvæk kunne gøres gældende igennem flere år.

71 Den blotte tilstedeværelse af tvivl med hensyn til den befuldmægtigedes uafhængighed er tilstrækkeligt til at anfægte gyldigheden af proceduren omkring de genafståede aktiver og følgelig beslutningen af 30. juli 2004. Evalueringsrapporten om en køber, der har meldt sig som interesseret, udarbejdet af den befuldmægtigede, udgør således et væsentligt og afgørende element i Kommissionens beslutning om at godkende den interesserede part eller ej.

72 Selv om der ikke sættes spørgsmålstegn ved den befuldmægtigedes rolle konkret i processen med genafståelser af aktiver, har konklusionerne i hans rapport uundgåeligt haft en afgørende indvirkning på beslutningen af 30. juli 2004. Det er tilstrækkeligt at sammenholde konklusionerne i den befuldmægtigedes rapport og beslutningen af den 30. juli 2004 for at konstatere, at sidstnævnte hidrører direkte fra teksten i rapporten, som udgør matricen på mange punkter.

73 Kommissionen har bestridt sagsøgerens argumenter. Kommissionen minder om, at da VUP kom under kontrol af NBP, blev B., der var formand for revisionsfirmaet S., i henhold til artikel 4, stk. 1, nr. ii), litra e), i overdragelsesaftalen udpeget til direktionsmedlem i Investima 10, datterselskab af NBP, hos hvilket målaktiverne var placeret.

74 Eftersom den pågældende i sin egenskab af uafhængig tredjemand var pålagt at udføre opgaverne i direktionen i Investima 10, senere hen Editis, i forhold til de kompetente konkurrencemyndigheder, er denne funktion sammenlignelig med den befuldmægtigedes funktion i henhold til stk. 15 i Lagardères tilsagn.

75 Efter at revisionsfirmaet S., repræsenteret ved sin formand, B., blev udpeget til befuldmægtiget med den opgave at kontrollere Lagardères genafståelsesforpligtelser efter Lagardères erhvervelse af kontrollen over Editis, har B. midlertidigt fortsat med at udøve funktionen som uafhængig tredjemand og direktionsmedlem i Editis, aflønnet af NBP, på grund af det kendskab til Editis, som han havde opnået i denne egenskab.

76 Langt fra at skabe et afhængighedsforhold imellem B. og Editis var bibeholdelsen af B.'s plads i direktionen fuldt ud forenelig med beslutningen af 7. januar 2004 og med Lagardères tilsagn. Formålet var at forhindre, at Lagardère øvede indflydelse på ledelsen af Editis i overgangsperioden, i løbet af hvilken selskabsorganerne, som var kommet på plads efter NBP's erhvervelse af kontrollen over VUP, i overensstemmelse med stk. 30 i Lagardères tilsagn skulle opretholdes indtil omdannelsen af Editis til et aktieselskab i forenklet form, hvilket skete den 25. marts 2004.

77 Den status som medlem af Editis' aktionærrepræsentantskab, som blev tildelt B. den 25. marts 2004, da ejendomsretten til de genafståede aktiver blev overført til Wendel, var ligeledes forenelig med Lagardères tilsagn. Ifølge stk. 30 skulle den befuldmægtigedes repræsentanter have et flertal i aktionærrepræsentantskabet for at garantere, at en uafhængig tredjemand, den befuldmægtigede, var i stand til at sikre, at Lagardère ikke kunne udøve indflydelse på ledelsen af Editis.

78 Eftersom revisionsfirmaet S. først blev udpeget til befuldmægtiget ved sin formand ved NBP's salg af Editis til Lagardère, var enhver forudgående eller efterfølgende forbindelse mellem revisionsfirmaet S. og NBP uden betydning for at vurdere dets uafhængighed i forhold til Editis, idet NBP på stadiet for gennemførelsen af tilsagnene ikke længere havde kontrol over Editis. Eventuelle forbindelser mellem den befuldmægtigede og NBP, den tidligere ejer af de aktiver, som var genstand for en beslutning om at godkende en fusion på visse betingelser, kunne ikke tilbringe gennemførelsen af de genafståelser i fare, hvis formål var at løse de konkurrenceproblemer, der var opstået i forbindelse med fusionen af disse målaktiver med Lagardères aktiver.

79 Ifølge Kommissionen udleder sagsøgeren beviset for den befuldmægtigedes mangel på uafhængighed i forhold til Editis af det blotte forhold, at han ikke var uden enhver kontakt med eller forbindelse til Editis. Imidlertid havde betingelsen om uafhængighed i forhold til Editis, som Kommissionen krævede af den befuldmægtigede, det formål at sikre, at der ved bedømmelsen af en potentiel køber af de genafståede aktiver kun blev lagt vægt på værdien og konkurrencedygtigheden af disse aktiver under udelukkelse af personlige forhold. Man kan derfor ikke gyldigt bebrejde den

befuldmægtigede at have haft interesse i at handle til fordel for Editis, da dette udgjorde en nødvendig betingelse for den fulde opfyldelse af tilsagnene og sikringen af en effektiv konkurrence.

80 For at den befuldmægtigedes manglende uafhængighed, hvis den kunne anses for bevist, medfører annullering af beslutningen af 30. juli 2004, er det yderligere nødvendigt at bevise, at denne uregelmæssighed har ført til, at den pågældende har udarbejdet en rapport, der savner objektivitet, og at dette dokument har haft en afgørende rolle for indholdet i nævnte beslutning.

81 Sagsøgeren har ikke alene undladt at bringe noget element frem, som kan bevise, at den befuldmægtigede har udarbejdet en mangelfuld eller tendentiøs rapport, men sagsøgeren har heller ikke på nogen måde bevist, at dette dokument har spillet en afgørende rolle for indholdet af beslutningen af 30. juli 2004.

82 Med henblik på den endelige beslutning om godkendelse af køberen af de genafståede aktiver har den befuldmægtigede ganske enkelt haft til opgave at tilvejebringe en evaluering af køberen samt at tilkendegive, om denne efter hans opfattelse opfyldte de betingelser, der var fastsat med tilsagnene. I virkeligheden havde Kommissionen vedtaget beslutningen af 30. juli 2004, ikke med den befuldmægtigedes rapport som det eneste eller afgørende grundlag, men på grundlag af de samlede oplysninger, herunder også oplysningerne meddelt af den befuldmægtigede.

Rettens bemærkninger

83 Ifølge stk. 15 i Lagardères tilsagn skulle den befuldmægtigede, som var udpeget af Lagardère for at sikre opfyldelsen af dets tilsagn, på tilfredsstillende måde, i forhold til Lagardère og Editis »være uafhængig […] og ikke være udsat for en interessekonflikt«. Det var ligeledes i stk. 15 præciseret, at »den befuldmægtigede skal aflønnes af Lagardère efter en ordning, som hverken anfægter den rette gennemførelse af hans mandat eller hans uafhængighed«.

84 Det skal herved bemærkes, at efter at NBP accepterede at træde i stedet for Lagardère for midlertidigt at købe målaktiverne ved mellemkomst af Segex og Ecrinvest 4, datterselskaber kontrolleret 100 % af NBP, indgik disse datterselskaber den 3. december 2002 overdragelsesaftalen med Lagardère, hvorved Lagardère, med forbehold af Kommissionens forudgående godkendelse af fusionen, fik overført hele kapitalen i Investima 10, et helejet datterselskab af Ecrinvest 4, som igen er et helejet datterselskab af Segex, og som den 20. december 2002 erhvervede målaktiverne fra VUP.

85 Den 20. december 2002 udpegede Investima 10 i sin egenskab af ejer af målaktiverne i henhold til artikel 4, stk. 1, nr. ii), litra c), i overdragelsesaftalen, B., formand for revisionsfirmaet S., som medlem af direktionen i denne bestemmelses forstand, med status som uafhængig tredjemand i henhold til artikel 4, stk. 1, nr. ii), litra e).

86 I den egenskab blev B., som var aflønnet af NBP, ifølge overdragelsesaftalens artikel 4, stk. 1, nr. ii), litra e), pålagt »den eksklusive varetagelse« af de »opgaver, som direktionen kan pålægges i medfør af […] i forhold til Kommissionen […]«.

87 Derudover udpegede Lagardère den 9. februar 2004, i henhold til stk. 15 i selskabets tilsagn, der er anført i bilag II til beslutningen af 7. januar 2004, revisionsfirmaet S. til befuldmægtiget, som i medfør af stk. 21, litra g), i selskabets tilsagn havde til opgave at sikre Lagardères »korrekte gennemførelse af salget« af de genafstående aktiver, og som i denne egenskab modtog et honorar fra Lagardère. B. var formand for revisionsfirmaet S. på denne dato, og Kommissionen tillod B. at udøve den befuldmægtigedes funktioner, sådan som de var omhandlet i beslutningen af 7. januar 2004

88 Revisionsfirmaet S. blev således udpeget til befuldmægtiget ifølge artikel 15 i Lagardères tilsagn, og dets formand udøvede de funktioner, der var forbundet med dette hverv, selv om samme person var direktionsmedlem i Investima 10, senere Editis.

89 B. udøvede derudover samtidigt funktionerne som direktionsmedlem i Editis og som befuldmægtiget fra den 9. februar 2004, datoen for udnævnelsen af revisionsfirmaet S., til den 25. marts 2004, datoen for omdannelsen af Editis til aktieselskab i forenklet form.

90 I henhold til stk. 32 i Lagardères tilsagn fortsatte Editis derfor med at være ledet af sine eksisterende selskabsorganer fra den 7. januar 2004, da beslutningen af samme dato blev vedtaget, til den 25. marts 2004, datoen for omdannelsen af Editis til aktieselskab i forenklet form.

91 I besvarelse af et spørgsmål fra Retten præciserede Kommissionen, at B. havde udøvet funktionerne som direktionsmedlem i Investima 10/Editis i overensstemmelse med de herfor gældende bestemmelser i den franske code de commerce (lov om handel og erhvervsforhold), og at udøvelsen af opgaver betroet den pågældende i egenskab af uafhængig tredjemand i denne direktion ingenlunde udelukkede dennes udøvelse af de lovbestemte funktioner, som direktionsmedlemmerne i et erhvervsdrivende selskab er blevet tildelt i medfør af den nævnte lovbog.

92 Ifølge denne lovs artikel L 225-64, første afsnit, første punktum, »er direktionen udstyret med de videste beføjelser for at kunne handle i enhver henseende i selskabets navn«.

93 Før revisionsfirmaet S., repræsenteret ved sin formand, B., blev udnævnt til befuldmægtiget, var B. derfor medlem af direktionen i Editis og forblev det mere end en måned efter denne udnævnelse.

94 Eftersom B. var direktionsmedlem i Investima 10, nu Editis, på tidspunktet for udnævnelsen til befuldmægtiget af revisionsfirmaet S., som han var formand for, og idet han derefter udøvede funktionerne som direktionsmedlem samtidig med den befuldmægtigedes hverv, som han var blevet pålagt af revisionsfirmaet S., befandt han sig i et afhængighedsforhold i forhold til Editis, der er egnet til at skabe tvivl om den neutralitet, som det påhvilede ham at udvise ved udførelsen af dette hverv.

95 Det skal tilføjes, at det påhvilede revisionsfirmaet S. ved sin formand, B., som i sin egenskab af befuldmægtiget i henhold til stk. 21, litra g), i Lagardères tilsagn var pålagt at sikre dennes tilfredsstillende gennemførelse af overdragelsen af de genafståede aktiver, og som i denne egenskab modtog et honorar fra Lagardère, at sikre Lagardères afhændelse af de genafståede aktiver i overensstemmelse med genafståelserne som omtalt i stk. 1 i Lagardères tilsagn.

96 Denne transaktion bestod ifølge Kommissionen selv i »en særdeles vanskelig udskillelse af aktiverne inden deres afhændelse fra Lagardère til tredjepart«.

97 I særdeleshed skulle den befuldmægtigede i henhold til stk. 21, litra d), i Lagardéres tilsagn »sikre sig, at omstruktureringsforanstaltningerne blev gennemført i overensstemmelse med [Lagardéres] tilsagn«, og den befuldmægtigede skulle holdes »orienteret om de løbende diskussioner mellem Lagardère og Editis om udskillelsen, og, om nødvendigt, være til stede ved disse diskussioner«.

98 Ifølge stk. 24 i de samme tilsagn skulle den befuldmægtigede »i tilfælde af uenighed mellem Lagardére og Editis om de nødvendige omstruktureringsforanstaltninger« fremsætte en anbefaling »efter at have hørt parterne under overholdelse af

kontradiktionsprincippet« og tilsende Kommissionen en rapport med oplysning om sin anbefaling.

99 Det fremgår af akterne i sagen, at sådanne uenigheder faktisk opstod mellem Lagardère og Editis. Således bekræfter Kommissionen i sin duplik regelmæssigt at være blevet holdt informeret om spændinger, der af og til stammede fra Lagardére, som havde interesse i at fastlægge den videst mulige afgrænsning af de målaktiver i Editis, som beslutningen af den 7. januar 2004 havde tilladt selskabet at beholde. Kommissionen konstaterede ligeledes, at den befuldmægtigede i flere omgange gik imod Lagardère for at beskytte de interesser, der var forbundet med de genafståede aktiver, efter forudgående konsultation af Kommissionen.

100 Imidlertid kunne B.'s udøvelse af sine funktioner som direktionsmedlem i det selskab, der besad samtlige aktiver i Editis, have indflydelse på uafhængigheden, som han skulle udvise ved udarbejdelsen af anbefalingerne til de nødvendige omstruktureringsforanstaltninger og af rapporten med oplysning til Kommissionen om disse anbefalinger.

101 B. handlede således ifølge artikel 2, stk. 2, første afsnit, i den kontrakt, der blev indgået den 19. december 2002 mellem Ecrinvest 4 og revisionsfirmaet S., siden den 20. december 2002 »inden for rammerne af sit selskabsmandat […] i selskabet Investima 10's og aktivernes interesse og i særdeleshed med det hensyn at bevare deres rentabilitet, deres økonomiske værdi og deres konkurrencedygtighed«.

102 Derudover var B. forpligtet til i henhold til artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i samme kontrakt at overholde og sikre sig, at direktionen i Investima 10 respekterede bestemmelserne i artikel 4 i overdragelsesaftalen, efter »principperne om forsigtig forvaltning af aktiverne, som påhviler direktionen og de for kapitalaktiverne ansvarlige selskabsorganer med det mål at sikre aktivitetsområdets kontinuitet og værdi«.

103 Det fremgår af præmis 92 ovenfor, at ud over det særlige hverv, som B. var blevet pålagt i direktionen, og som bestod i at udføre de opgaver, som direktionen kunne pålægges i medfør af overdragelsesaftalen i forhold til Kommissionen eller enhver anden konkurrencemyndighed, var han således i sin egenskab af direktionsmedlem i Investima 10, siden Editis, nødvendigvis inddraget i udførelsen, for samtlige de målaktivers vedkommende, som var ejet skiftevis af disse to selskaber, af samtlige lovbestemte beføjelser for et direktionsmedlem i et erhvervsdrivende selskab.

104 Det kan udledes heraf, at B.'s udøvelse fra den 20. december 2002 indtil den 25. marts 2004 af funktionerne som direktionsmedlem i Investima 10, senere Editis, i hvis interesse han var forpligtet til at handle inden for rammerne af sit selskabsmandat, i henhold til principperne om»forsigtig forvaltning«, ikke tillod ham at sikre udøvelsen i fuld uafhængighed af opgaverne for den uafhængige befuldmægtigede som krævet i stk. 15 i Lagardéres tilsagn.

105 Kommissionen kan således ikke med føje hævde, at B.'s udøvelse af funktionerne som uafhængig tredjepart, som direktionsmedlem i Editis og derefter som uafhængig befuldmægtiget, havde til formål at forhindre Lagardére i at udøve sin indflydelse på forvaltningen af de omhandlede aktiver, samt at den befuldmægtigede ikke kan kritiseres for at have haft interesse i at handle til fordel for Editis, fordi en sådan interesse udgjorde en nødvendig betingelse for den fulde opfyldelse af Lagardères tilsagn og for vedligeholdelse af en effektiv konkurrence.

106 Da Lagardére med beslutningen af 7. januar 2004 havde fået tilladelse til at beholde de målaktiver, som udtømmende er opregnet i stk. 1 i selskabets tilsagn, påhvilede det derimod den befuldmægtigede i fuldkommen uafhængighed at sikre Lagardères overholdelse i henhold til denne bestemmelse alene af de tilsagn om genafståelser af aktiver, som Kommissionen selv anså for tilstrækkelige, med respekt for fusionsparternes

aftalefrihed, til at bevare en effektiv konkurrence og følgelig at gøre denne transaktion forenelig med det indre marked.

107 Som følge heraf var evalueringsrapporten om Wendels kandidatur til som køber af de genafståede aktiver, i lyset af hvilken beslutningen af 30. juli 2004 var blevet vedtaget, blevet udarbejdet af en befuldmægtiget, som ikke levede op til kravet om uafhængighed i forhold til Editis, som er foreskrevet i stk. 15 i Lagardères tilsagn, nærmere bestemt i bilag II til beslutningen af 7. januar 2004.

108 Hvad angår rapportens indflydelse på indholdet i beslutningen af den 30. juli 2004 skal det erindres, at som det fremgår af punkt 5 i denne beslutning, blev revisionsfirmaet S. i sin egenskab af befuldmægtiget anmodet om at forelægge Kommissionen en rapport med vurdering af Wendels kandidatur som køber af de genafståede aktiver i forhold til godkendelsesbetingelserne fastsat i stk. 10 i Lagardéres tilsagn, der findes som bilag til beslutningen af 7. januar 2004.

109 Derudover fremgår det af punkt 6 i beslutningen af 30. juli 2004, at denne bl.a. er baseret på den befuldmægtigedes rapport.

110 Beslutningen af 30. juli 2004 er ganske vist ikke udelukkende baseret på denne rapport, men det fremgår ikke desto mindre, at dette dokument har haft en afgørende indflydelse på nævnte beslutning.

111 Det kan således udledes af en sammenlignende undersøgelse af den befuldmægtigedes rapport og beslutningen af 30. juli 2004, at rapporten har givet væsentlig inspiration til denne beslutning.

112 Med henblik på at godtgøre Wendels evne til at vedligeholde og bevare Nouvel Editis understreger både det befuldmægtigede revisionsfirma i sin rapport og Kommissionen i sin beslutning af 30. juli 2004 den »reducerede omkreds« af Nouvel Editis og Wendels bevarelse af de »ledelsesmæssige, forlagsmæssige og støtteorienterede ressourcer«, som er nødvendige for Nouvel Editis.

113 De to dokumenter fremhæver med identiske betegnelser, at værditilvæksten i Wendels investering forudsætter »rekonstruktion og udvikling af opgaven med Interforums distributionscenter«.

114 Såvel det befuldmægtigede revisionsfirma som Kommissionen henviser til majoritets- eller hovedfordelingen af Wendels kapital samt til dets traditionelle tilgang »som familieejet selskab«, som er forskellig fra de traditionelle investeringsfondes tilgange, og som gør det muligt at påregne en varighed af Wendels investeringer i Editis, som er længere end det kortsigtede perspektiv for disse fonde.

115 Mens det befuldmægtigede revisionsfirma vurderer, at Wendel er kandidat til overtagelse med udsigt til omgående at gennemføre Lagardéres tilsagn, fastholder Kommissionen, at Wendels køb af de genafståede aktiver ikke er af en sådan art, at det skaber nye konkurrenceproblemer af en art, der sinker gennemførelsen af disse tilsagn.

116 Endelig vurderer Kommissionen, i lighed med den befuldmægtigede, som ansætter varigheden af Wendels investering til mellem fem og syv år, som anses for nødvendig for at »konsolidere« virksomheden, at Wendels »udtræden« på kort sigt af kapitalen i Nouvel Editis er usandsynlig, og at dette forekommer tilstrækkeligt for at give lejlighed til at »stabilisere virksomheden«.

117 I øvrigt har Kommissionen selv i flere omgange henvist til konklusionerne i det befuldmægtigede revisionsfirmas rapport for at anfægte, som svar på det fjerde anbringende i sagsøgerens annullationssøgsmål, at den har gjort sig skyldig i et åbenbart urigtigt skøn med hensyn til foreneligheden af Wendels kandidatur med aftalebetingelserne som indeholdt i stk. 10, litra b), i Lagardères tilsagn.

118 Den konstaterede ulovlighed medfører derfor, at beslutningen af 30. juli 2004 er ulovlig.

119 Beslutningen skal derfor annulleres, uden at der er grund til at undersøge sagsøgerens andre anbringender til støtte for selskabets påstand om annullation.

Vedrørende anmodningen om udsættelse af rådslagningen

120 Det fremgår af samtlige ovenstående betragtninger, at Retten har haft reel mulighed for at træffe afgørelse i den foreliggende sag på grundlag af de påstande, anbringender og argumenter, der blev fremført under sagen, såvel under den skriftlige som den mundtlige forhandling.

121 Sagsøgerens anmodning om, at rådslagningen udsættes, skal derfor forkastes.

Sagens omkostninger

122 Ifølge procesreglementets artikel 87, stk. 2, pålægges det den tabende part at betale sagens omkostninger, hvis der er nedlagt påstand herom.

123 Da Kommissionen og Lagardére har tabt sagen, bør det pålægges disse, ud over deres egne omkostninger, at betale de af sagsøgeren afholdte omkostninger i overensstemmelse med sagsøgerens påstand herom.

124 Da sagsøgeren ikke har nedlagt påstand om, at Wendel tilpligtes at betale sagens omkostninger, bør Wendel blot bære sine egne omkostninger.

På grundlag af disse præmisser

udtaler og bestemmer

RETTEN (Sjette Afdeling):

1) Kommissionens beslutning 2004/D/203365 af 30. juli 2004 om godkendelse af Wendel Investissement SA som køber af de afståede aktiver i henhold til Kommissionens beslutning 2004/422/EF af 7. januar 2004, der erklærer en

fusion forenelig med fællesmarkedet og EØS-aftalen (sag COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP), annulleres.

2) Europa-Kommissionen og Lagardére SCA bærer deres egne omkostninger og betaler Éditions Odile Jacob SAS' omkostninger.

3) Wendel Investissement bærer sine egne omkostninger.

Meij Vadapalas Truchot

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 13. september 2010.

Underskrifter